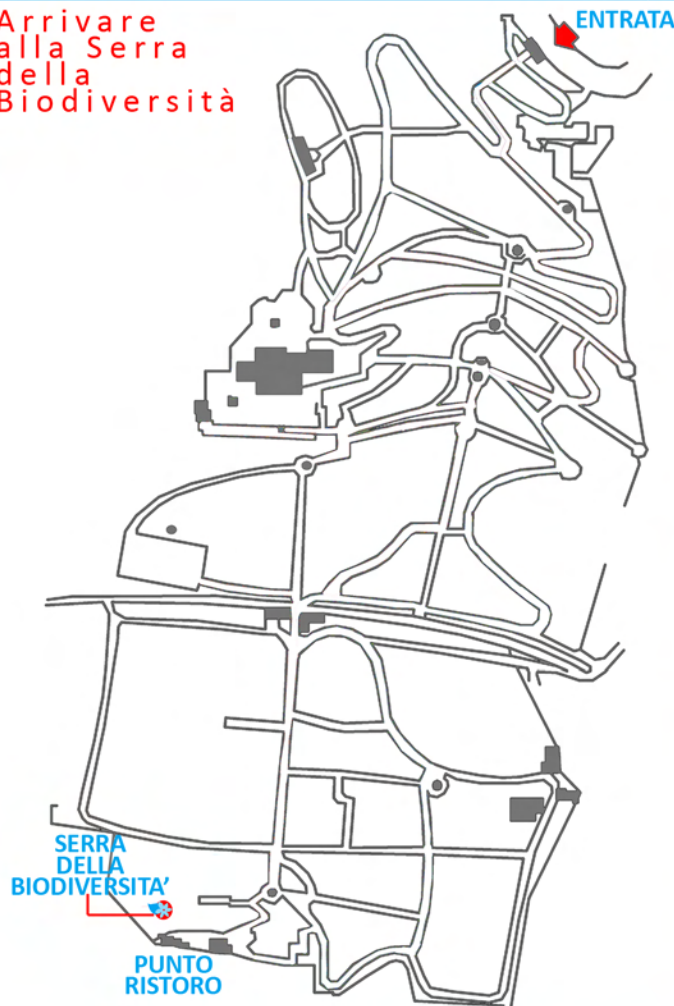


La Serra della Biodiversità

Arrivare
alla Serra
della
Biodiversità



CENTRO DI SERVIZIO DI ATENEO PER I GIARDINI BOTANICI HANBURY

Corso Montecarlo, 43 – La Mortola
18039 Ventimiglia (IM) Italia
www.giardinihanbury.com

Portineria, Informazioni Turistiche +39 0184 229507
Centralino +39 0184 22661



Università degli Studi di Genova
Centro Universitario di Servizi
Giardini Botanici Hanbury



Giardini Botanici Hanbury
Area Protetta Regionale
Regione Liguria



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI GENOVA



Conservatoire Botanique National
Méditerranéen
PORQUEROLLES



GIARDINI BOTANICI
HANBURY



PROVINCIA
DI IMPERIA



La Serra della Biodiversità è stata realizzata con il contributo finanziario (FESR) del programma di cooperazione transfrontaliera ALCOTRA 2007-2013 nell'ambito del progetto "BIODIVAM: Verso una effettiva conservazione transfrontaliera della biodiversità nella Alpi sud-occidentali", al quale hanno partecipato: Area Protetta Regionale Giardini Botanici Hanbury, Università di Genova, Conservatoire Botanique National Méditerranéen de Porquerolles (CBNMed) e Provincia d'Imperia.

La Serre de la Biodiversité a été réalisée avec le contribution (FESR) par le programme de coopération transfrontalière entre l'Italie et la France ALCOTRA 2007-2013 pour le projet "BIODIVAM: vers une conservation transfrontalière efficace de la biodiversité des Alpes sud-occidentales", qui a été suivi par: Zone régional Protégé Jardins Botaniques Hanbury, Université de Gênes, Conservatoire Botanique National Méditerranéen de Porquerolles (CBNMed) et Provincia d'Imperia.

The Biodiversity Greenhouse has been created with the financial contribution (FESR) of ALCOTRA cross-border cooperation programme 2007-2013 for the project "BIODIVAM: towards an effective conservation of South-West Alps", which was attended by: Hanbury Botanical Gardens regional protected area, University of Genoa, Conservatoire Botanique National Méditerranéen de Porquerolles (CBNMed) and Provincia of Imperia.

<http://www.biodivam.eu/>



Giardini Botanici Hanbury

🇮🇹 Nella Serra della Biodiversità sono esposte piante delle Alpi del Mare, ovvero Alpi Marittime e Liguri a cavallo della frontiera italo-francese. Le Alpi del Mare sono un *hotspot* (punto caldo) di biodiversità d'importanza mondiale, grazie alla ricchezza di piante rare ed endemiche. Si tratta quindi di un patrimonio insostituibile e di inestimabile importanza a livello globale da conoscere, proteggere e rispettare! Nella Serra sono ricreati alcuni degli ambienti più significativi delle Alpi del Mare.

🇫🇷 Dans la Serre de la Biodiversité il y a une exposition des plantes des Alpes de la Mer, les Alpes-Maritimes et de Ligurie qui sont situées sur la frontière franco-italienne. Les Alpes de la Mer représentent un *hotspot* (point chaud) de biodiversité d'importance mondiale, grâce à la richesse des plantes rares et endémiques. Il s'agit donc d'un patrimoine irremplaçable, d'une importance inestimable dans le monde qui doit être connu, protéger et respecter! Dans la Serre de la Biodiversité ont été recréés certains des milieux les plus significatifs des Alpes de la Mer.

🇬🇧 In the Biodiversity Greenhouse, there is a display of plants of the Sea Alps, the Maritime and Ligurian Alps located on the French-Italian border. The Alps of the Sea are a hotspot of biodiversity of global importance, thanks to the richness of rare and endemic plants. It is therefore an irreplaceable heritage of inestimable importance in the world that has to be known, protected and respected! In the Biodiversity Greenhouse some of the most significant areas of the Sea Alps have been recreated.



Convolvulus sabatius



Cistus salvifolius



Ruscus aculeatus



Acis nicaeensis



Viola bertolonii



Daphne mezereum

COSTA: le piante resistono ad aridità e alti livelli di salinità.

CÔTE: plantes supportons aridité et un niveau de sel élevé.

COAST: plants are adapted to bear aridity and high salt level.

GARIGA & MACCHIA: le foglie delle piante hanno peli e cere per resistere ad aridità e forte insolazione.

GARRIGUE & MAQUIS: les feuilles des plantes sont recouverte par de la cire ou des poils pour résister à aridité et radiation solaire.

GARRIGUE & MEDITERRANEAN SHRUBLAND: Leaves of plants are covered by wax or hairs to resist to aridity et solar radiation.

LECCEA: bosco sempreverde mediterraneo dal sottobosco ombroso.

FORÊT de CHÊN VERT: bois méditerranéen à feuilles persistantes, avec un sous-bois sombre.

HOLM HOAK WOOD: evergreen Mediterranean forest with a shady understorey.

RUPI & DETRITI CALCAREI: ambiente ricco di endemismi, diffuso dalla costa all'interno.

ROCHES & SEDIMENTES CALCAIRES: Milieu riche d'espèces endémiques, distribué à la fois sur la côte et dans l'arrière-pays.

CALCAREOUS CLIFFS & DEBRIS: Environment rich of endemisms, distributed both on coast and inland.

SERPENTINITI: ambienti molto duri per la vita vegetale, con una flora particolare (serpentinofite).

SERPENTINITES: milieux très difficile pour la vie des plantes, avec une flore particulière (serpentinophyte).

SERPENTINITES: harsh environment for plants life, with a particular flora (serpentinophyte).

FAGGETA: bosco montano deciduo di ambienti freschi con alta umidità atmosferica.

HÊTRAIES: bois à feuilles caduques de montagne de milieux fraîches avec humidité atmosphérique élevée.

BEECH WOOD: deciduous mountain forest of environments fresh and high atmospheric humidity level.

